



ΕΤΟΣ 72ον

1 Σεπτεμβρίου 2024

ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 35 (3718)

Η ΠΡΟΣΜΟΝΗ ΤΗΣ ΑΙΩΝΙΑΣ ΖΩΗΣ

Ὁ εὐαγγελιστής Λουκᾶς στήν σημερινή περικοπή ἀναφέρει πῶς ὁ Χριστός πῆγε στήν Ναζαρέτ, στήν πόλη πού εἶχε ἀνατραφεῖ, μῆκε στήν συναγωγή κατά τήν ἡμέρα τοῦ Σαββάτου καί ἄρχισε νά κηρύττει. Τοῦ δίδεται τό βιβλίο τοῦ προφήτη Ἡσαΐα. Ὅσα ὁ προφήτης, αἰῶνες νωρίτερα, εἶχε προείπει γιά τό πρόσωπο τοῦ Μεσσία, σήμερα πραγματοποιοῦνται. Οἱ προφητικοί λόγοι τοῦ Ἡσαΐα ὀριοθετοῦν τήν ἀποστολή τοῦ Χριστοῦ μέσα στόν κόσμον, ἡ ὁποία συνεχίζεται μέσω τοῦ σωτηριολογικοῦ ἔργου τῆς Ἐκκλησίας.

Ἡ διαθήκη τοῦ Θεοῦ μέ τόν ἄνθρωπον

Ὁ Χριστός εἶναι ἡ πηγή τῆς χαρᾶς. Ἦρθε στόν κόσμον γιά νά ἄρει τήν πικρία τῆς ἁμαρτίας καί νά παράσχει τήν χαρά τῆς σωτηρίας. Εἶναι φανερό ὅτι ὁ Κύριος δίνει τίς ἐντολές του ὄχι γιά νά ἀποτελέσουν αὐτοσκοπό ἢ μέσο γιά ὑπερήφανη αὐτοδικαίωση ἀπό τόν ἄνθρωπον, ἀλλά γιά νά τόν κατευθύνουν πρὸς αὐτό τό ὅποιο ἀποτελεῖ τήν σωτηρία του, δηλαδή τήν τέλεια ἀγάπη τοῦ Τριαδικοῦ Θεοῦ καί τῶν πλασμάτων του.

Γι' αὐτό μπορούμε νά ποῦμε ὅτι ὁ Θεός συνάπτει «διαθήκη» μέ τόν ἄνθρωπον, ὅταν τοῦ στέλνει τήν θεία χάρη καί ἀναπτύσσεται ζήλος καί θεία ἔμπνευση στόν ἄνθρωπον, γιά νά τηρήσει τόν νόμον τοῦ Θεοῦ στήν ζωή του. Τότε ἀρχίζει ὁ ἀγώνας πού τόν ὀδηγεῖ στόν δρόμον τῆς σωτηρίας.

Ὁ Χριστός ἦρθε νά φέρει στούς αἰχμαλώτους τήν λύτρωση, στούς τυφλοῦς τήν ἀνάβλεψη, στούς καταπιεσμένους τήν ἐλευθερία, καί νά κηρύξει τήν ἔναρξη μίας καινούργιας πνευματικῆς περιόδου. Ὅταν προσπαθήσουμε νά τηρήσουμε τό ἱερό Εὐαγγέλιο στήν ζωή μας, τότε θά δοῦμε ἐκ πείρας ὅτι δέν μπορούμε νά ζήσουμε μέ ἕναν τέτοιο τέλειον



ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Λουκ. δ' 16-22)

Λόγοι τῆς χάριτος

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν Ναζαρέτ, οὗ ἦν τεθραμμένος· καὶ εἰσῆλθε κατὰ τὸ εἰωθὸς αὐτῷ, ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῶν Σαββάτων, εἰς τὴν Συναγωγὴν· καὶ ἀνέστη ἀναγνῶναι. Καὶ ἐπεδόθη αὐτῷ βιβλίον Ἡσαίου τοῦ Προφήτου, καὶ ἀναπτύξας τὸ βιβλίον, εὔρε τὸν τόπον οὗ ἦν γεγραμμένον· Πνεῦμα Κυρίου ἐπ' ἐμέ, οὗ εἶνεκεν ἔχρισέ με, εὐαγγελίσασθαι πτωχοῖς ἀπέσταλκέ με, ἰάσασθαι τοὺς συντετριμμένους τὴν καρδίαν, κηρῦξαι αἰχμαλώτοις ἄφεις καὶ τυφλοῖς ἀνάβλεψιν, ἀποστεῖλαι τεθραυσμένους ἐν ἀφέσει, κηρῦξαι ἐνιαυτὸν Κυρίου δεκτόν. Καὶ πτύξας τὸ βιβλίον ἀποδοὺς τῷ ὑπηρέτῃ ἐκάθισε· καὶ πάντων ἐν τῇ Συναγωγῇ οἱ ὀφθαλμοὶ ἦσαν ἀτενίζοντες αὐτῷ. Ἦρξατο δὲ λέγειν πρὸς αὐτοὺς ὅτι σήμερον πεπλήρωται ἡ γραφὴ αὕτη ἐν τοῖς ὠσίν ὑμῶν. Καὶ πάντες ἐμαρτύρουν αὐτῷ, καὶ ἐθαύμαζον ἐπὶ τοῖς λόγοις τῆς χάριτος τοῖς ἐκπορευομένοις ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ.

Θεὸ πού περιγράφουν οἱ ἐντολές, καθὼς ἐπίσης καὶ ὅτι δὲν μπορούμε νὰ ζήσουμε χωρὶς Θεοῦ.

Ἀπελευθέρωση ἀπὸ τὰ δεσμὰ τῆς ἁμαρτίας

Ὁ Θεὸς γίνεται ἄνθρωπος γιὰ νὰ κενωθεί, νὰ πτωχεύσει, νὰ κριθεῖ, νὰ σταυρωθεῖ, νὰ κατέλθει στὸν Ἄδη, νὰ ἀναστηθεῖ καὶ νὰ ἀναληφθεῖ

Ἀπὸ τίς ἐκδόσεις τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας

ΟΜΟΤ. ΚΑΘΗΓΗΤΟΥ ΧΡΗΣΤΟΥ ΣΠ. ΒΟΥΛΓΑΡΗ

ΟΙ ΔΩΔΕΚΑ ΜΑΘΗΤΑΙ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

(Β' ἐκδ., σχῆμα 17x24 ἑκατ., σελ. 352)

Τὸ ἔργο αὐτὸ τοῦ Ὁμοτίμου Καθηγητοῦ κ. Χρήστου Βούλγαρη καλύπτει ἓνα μεγάλο κενό, ὄχι μόνο στὴν ἑλληνικὴ, ἀλλὰ καὶ στὴ διεθνή βιβλιογραφία, καθὼς λίγοι καινοδιαθηκολόγοι πραγματεύτηκαν μὲ ἐπιστημονικὸ τρόπο τὴ δράση τῶν Δώδεκα μαθητῶν τοῦ Ἰησοῦ, ἤτοι τῶν αὐτηκόων μαρτύρων τοῦ κηρύγματος τοῦ Θεανθρώπου, οἱ ὅποιοι ἀνέλαβαν καὶ τὴν ἀποστολὴ τῆς διαδόσεως τοῦ Εὐαγγελίου, γι' αὐτὸ ὀνομάστηκαν Ἀπόστολοι. Ἐνα μνημειῶδες μελέτημα περὶ τῶν πρώτων ἡρωικῶν χρόνων τῆς Ἐκκλησίας μὲ πλούσια ἱστορικὰ καὶ βιβλιογραφικὰ στοιχεῖα.

Μετάφραση τῆς Εὐαγγελικῆς περικοπῆς

Τόν καιρόν ἐκεῖνον, ἦλθε ὁ Ἰησοῦς στή Ναζαρέτ, ὅπου εἶχε μεγαλώσει, καί κατά τή συνήθειά του πῆγε τό Σάββατο στή συναγωγή· καί τότε σηκώθηκε νά διαβάσει ἀπό τίς Γραφές. Τοῦ ἔδωσαν τό βιβλίον τοῦ προφήτη Ἡσαΐα, καί ἀφοῦ ἄνοιξε τό βιβλίον, βρῆκε τό χωρίον ὅπου ἦταν γραμμένο: «*Τό Πνεῦμα τοῦ Κυρίου εἶναι ἐπάνω μου, μέ τό ὅποιο μέ ἔχρισε (ὡς ἄνθρωπο) νά κηρύξω τό εὐαγγέλιον στούς φτωχοῦς, νά θεραπεύσω ἐκείνους πού ἔχει συντριβεῖ ἡ καρδιά τους, νά κηρύξω ἐλευθερίαν στούς αἰχμαλώτους καί στούς τυφλοῦς ὅτι θά ἀναβλέψουν, νά κηρύξω τήν ἀπελευθέρωση σέ ἐκείνους πού καταπιέζονται, καί νά κηρύξω τήν περίοδο πού ὁ Κύριος θά δείξει τήν εὐνοιά του*». Καί ἀφοῦ τύλιξε τό βιβλίον καί τό ἔδωσε στόν ὑπηρέτη, κάθισε. Τά μάτια ὄλων στή συναγωγή ἦταν προσηλωμένα ἐπάνω του. Καί ἄρχισε νά τοῦς λέγει ὅτι ἡ γραφή αὐτή πού ἀκούσατε ἐκπληρώθηκε σήμερα. Ὅλοι συμφωνοῦσαν μαζί του καί θαύμαζαν γιά τή χάρη τῶν λόγων πού ἔβγαιναν ἀπό τό στόμα του.

*(Ἀπό τή νέα ἔκδοση: Ἡ Καινή Διαθήκη, τό πρωτότυπο κείμενο μέ νεοελληνική ἀπόδοση
τού ὁμοτ. καθηγ. Χρ. Βούλγαρη, ἔκδ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ)*

γιά νά φανερώσει μέ ὄλο αὐτό τό μυστήριον τῆς κενώσεώς Του ὅτι δέν εἶναι δύναμη, ἰσχύς, αὐθεντία, κυριαρχία, καταδική, τιμωρία. Ἔρχεται νά σώσει στήν ἀγάπη καί μέ τήν ἀγάπη Του τόν ἄνθρωπο, νά βαστάξει ὅλες τίς ἀσθένειές μας καί νά σηκώσει ὅλα τά ἀνομήματά μας καί νά μᾶς ἀπαλλάξει ἀπό τίς ἁμαρτίες μας.

Ἡ θεωρία τῆς ἀγάπης τοῦ Θεοῦ

Χριστιανική ζωή σημαίνει προσδοκία τῆς μακαρίας ἐλπίδος καί ἐπιφάνεια τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ, σημαίνει διακράτηση τῆς προκειμένης ἐλπίδος, διαρκῆς προσήλωση στήν ἐλπίδα τοῦ Εὐαγγελίου (Κολ. 1,23), καύχηση «ἐπ' ἐλπίδι τῆς δόξης» (Ρωμ. 5,2). Στήν κλήση τοῦ Θεοῦ, ἡ ὁποία ἐξαγγέλλεται καθημερινά μέ τόν λόγο καί τό μυστήριον τοῦ Χριστοῦ, ἀποκαλύπτεται ἡ χριστιανική ἐλπίδα, καί ὅποιος θέλει νά ζήσει μέσα σ' αὐτήν πρέπει νά ἀποδεχθεῖ τό κάλεσμα αὐτό τοῦ Θεοῦ, τόν λόγο τῆς ἀληθείας Του, τόν λόγο τοῦ Εὐαγγελίου Του. Ὡς ζωή ἡ χριστιανική ὑπαρξη ταυτίζεται μέ τήν ἐλευθερία καί τήν λύτρωση. Ἡ ἐλευθερία εἶναι ὁ πλοῦτος μας καί ἡ μεγάλη μας προσδοκία. Ἡ δόξα τήν ὁποία προσμένουμε εἶναι ἡ μεγαλοπρέπεια τῆς ἐλευθερίας τῆς αἰώνιας ζωῆς, ἡ θεωρία τῆς ἀγάπης τοῦ Θεοῦ.

† Ὁ Φ. Α.

1 Σεπτεμβρίου 2024: ΚΥΡΙΑΚΗ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΙΝΔΙΚΤΟΥ
Ἰησοῦ τοῦ Ναυῆ (1440 π.Χ.), Ἀμμοῦν διακόνου καὶ τῶν σὺν αὐτῷ 40
γυναικῶν μαρτύρων· Καλλίστης, Εὐόδου καὶ Ἐρμογένους τῶν ἀυταδέλφων
μαρτύρων· Συμεῶν στυλίτου († 459). Μελετίου ὁσίου.
Ἦχος: α΄ – Ἑωθινόν: Ι΄ – Ἀπόστολος: Α΄ Τιμ. β΄ 1-7 – Εὐαγγέλιον: Λουκ. δ΄ 16-22.
Η ΕΠΟΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ: 8 Σεπτεμβρίου, Πρό τῆς Ὑψώσεως.
Απόστολος: Γαλ. στ΄ 11-18 – Εὐαγγέλιον: Ἰωάν. γ΄ 13-17.

ΣΕΜΙΝΑΡΙΟ ΕΚΜΑΘΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΝΟΗΜΑΤΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

Ἡ προσφορά τῆς ἀνόθευτης καὶ εἰλικρινοῦς ἀγάπης ἀποτελεῖ τό κίνητρο τῆς δημιουργίας καὶ λειτουργίας τοῦ Σεμιναρίου Ἐκμάθησης τῆς Ἑλληνικῆς Νοηματικῆς Γλώσσας. Οἱ συμμετέχοντες σ' αὐτήν τὴν ἐκπαιδευτικὴ δραστηριότητα τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας, ἡ ὁποία προσφέρεται δωρεάν, ἔχουν τὴ δυνατότητα νὰ βοηθήσουν ὅλους τοὺς συνανθρώπους μας πού στεροῦνται τὴν ἀκοή, ἔχοντας ὅμως ἄλλες διεξόδους ἐπικοινωνίας καὶ οἱ ὅποιοι συγχρόνως διψοῦν νὰ μάθουν γιὰ τὸν Θεό καὶ τὴν Ἐκκλησία.

- Ἔναρξη μαθημάτων: Τὴν Πέμπτη 3 Ὀκτωβρίου θὰ πραγματοποιηθεῖ ἡ ἔναρξη τῶν μαθημάτων τοῦ Σεμιναρίου.
- Γιὰ περισσότερες πληροφορίες οἱ ἐνδιαφερόμενοι μποροῦν νὰ ἀπευθύνονται: α) Στὸ Γραφεῖο Κατηχήσεως καὶ Νεότητος τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας, τηλ. 210 7272347-348 (καθημερινὰ 8 π.μ. - 2 μ.μ. ἐκτός Σαββάτου καὶ Κυριακῆς). β) Στὸ ἠλεκτρονικὸ ταχυδρομεῖο: katixisi@apostoliki-diakonia.gr γ) Στὸ facebook τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας <https://www.facebook.com/apostoliki.diakonia> καὶ νὰ λαμβάνουν πληροφορίες στὴν ἴστοσελίδα τοῦ Ὄργανισμοῦ, www.apostoliki-diakonia.gr στὴν ἐνότητα *Ποιοὶ εἴμαστε – Τομέας Κατηχήσεως καὶ Ὁρθοδόξου Μαρτυρίας*, στὴν ὁποία περιγράφονται ἀναλυτικὰ ὅλες οἱ ἐκπαιδευτικὲς-κατηχητικὲς δραστηριότητες τοῦ Γραφείου Κατηχήσεως.



Παρακολουθήστε τό Πρόγραμμα τοῦ Ραδιοφωνικοῦ Σταθμοῦ
τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος (www.ecclesia.gr)

«ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ», ἐβδομαδιαῖο φύλλο ὀρθοδόξου πίστεως καὶ ζωῆς τῆς «Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος». Ἰασίου 1, 115 21 Ἀθήνα. Ἐκδότης - Διευθυντής: Μητροπολίτης Φαναρίου Ἀγαθάγγελος. Σύνταξη, τηλ. 210.7272.331. Διευκρίτιση, τηλ. 210.7272.388. Ὑπὸ τῶν ἱερῶν αὐτῶν διανέμεται δωρεάν. Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας.

Ἡ «ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ» σ' ὅλο τὸν κόσμο μέσω Διαδικτύου: www.apostoliki-diakonia.gr